



REVISÃO DO SALÁRIO MÍNIMO DA PROVÍNCIA DE SHIZUOKA

O salário mínimo foi reajustado a partir de 15 de outubro. Essa medida se aplica a todos os trabalhadores de empresas na província de Shizuoka. Tanto empregadores quanto empregados devem verificar essa informação.

Salário por hora: 1.154 ienes

Informações: *Shizuokarodokyoku chinginshitsu* ☎ 054-254-6315

Informações: *Shokoō shinko-ka* ☎ 055-934-4749

NÃO SE ESQUEÇA DE REGISTRAR SEU CÃO, VACINÁ-LO E COMUNICAR O ÓBITO OU AMUDANÇA DE PROPRIETÁRIO.

Cães com 3 meses de idade ou mais devem ser registrados e vacinados contra raiva anualmente.

■ Proprietários de cães sem microchip

O registro pode ser feito no Centro de Limpeza (*Kamikanuki Sannodo*), na Divisão de Política Ambiental no 8º andar da Prefeitura, em cada posto de atendimento ao cidadão e em clínicas veterinárias conveniadas à prefeitura. Se desejar realizar a vacinação e o registro ao mesmo tempo, entre em contato com uma clínica veterinária conveniada à prefeitura.

Caso seu cão tenha falecido, desaparecido ou haja alguma alteração nas informações de registro, como mudança de proprietário, entre em contato conosco.

■ Proprietários de cães registrados com microchip

Caso haja alguma alteração nas informações do proprietário, como mudança de endereço ou número de telefone, alteração de sobrenome devido a casamento ou falecimento, por favor, realize o procedimento de alteração de registro no órgão de registro designado pelo Ministério do Meio Ambiente em até 30 dias.

※Para facilitar a localização de cães perdidos, por favor, fixe a plaquinha de identificação e a carteira de vacinação na coleira, etc.

※Para mais detalhes, consulte o site da prefeitura.

Informações: Central de Limpeza (*Kurin-senta*) ☎ 055-933-0711



Home page

O SISTEMA DE VACINAÇÃO ANTIRRÁBICA ESTÁ MUDANDO.

As vacinas antirrábicas agora estarão disponíveis durante todo o ano.

※A exigência de uma dose da vacina por ano permanece inalterada.

■ Sobre a emissão de certificados de vacinação



Anteriormente, se uma vacina contra a raiva fosse administrada entre 02 e 31 de março, o certificado de vacinação para o ano seguinte era emitido. No entanto, a partir de 02 de março de 2027, mesmo que a vacinação seja administrada durante esse período, o certificado de vacinação para o ano seguinte não será emitido.

Os certificados de vacinação para o ano fiscal de 2027 serão emitidos apenas para vacinações administradas a partir de 1º de abril de 2027. Se uma vacina contra a raiva for administrada entre 02 e 31 de março de 2027, o certificado de vacinação para o ano fiscal de 2026 será emitido. Quem já possui um certificado de vacinação de 2026 (cor vermelho) deve considerar se vacinar a partir de 1º de abril de 2027.

※Para mais detalhes, consulte o site da cidade.



Home page

Ano de emissão do certificado de vacinação	Data de vacinação antirrábica
Ano de 2026	02 de março de 2026 - 31 de março de 2027
Ano de 2027	1º de abril de 2027 - 31 de março de 2028

Informações: Central de Limpeza (*Kurin-senta*) ☎ 055-933-0711

NOVEMBRO É O "MÊS DA PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS COM BATERIAS DE ÍON-LÍTIO"

As baterias de íon-lítio, usadas em eletrodomésticos recarregáveis como *smartphones*, *laptops*, baterias portáteis e ferramentas elétricas, podem causar incêndios devido ao manuseio inadequado ou a ambientes de carregamento impróprios.

Ao comprar, escolha produtos com altos padrões de segurança. Ao usar, verifique se a bateria de íon-lítio apresenta deformações, inchaço, odores incomuns ou vazamentos e utilize o carregador e o cabo especificados pelo fabricante. Após o

carregamento completo, desconecte-a da tomada e não a deixe desconectada por longos períodos. Ao descartar a bateria, coloque-a no recipiente amarelo de coleta no dia designado para coleta de resíduos.



Home page

※Para mais detalhes, consulte o site da cidade.

Informações: Central de Limpeza (Kurin-senta) ☎ 055-933-0711

NOVEMBRO E DEZEMBRO SÃO MESES EM QUE, EM TODA A PREFEITURA, SÃO INTENSIFICADOS OS ESFORÇOS PARA A COBRANÇA DE PAGAMENTOS EM ATRASO.

A prefeitura está empenhada em cobrar os impostos em atraso para garantir justiça aos contribuintes que pagam em dia. É importante que você compreenda a importância do pagamento dos impostos municipais, essenciais para a prestação de serviços à população.

■O que acontece se você não pagar os impostos municipais ?

Em caso de inadimplência, será aplicada uma multa por atraso de 9,1% ao ano. Se você ignorar o problema sem efetuar o pagamento ou buscar uma solução após o envio de notificação de cobrança, os impostos municipais em atraso serão cobrados judicialmente, conforme previsto em lei, seguindo o processo ilustrado no diagrama abaixo.

Fluxograma dos procedimentos de execução para pagamentos de impostos em atraso com base na legislação tributária local, etc.	Envio de Notificações de Cobrança
	As notificações de cobrança serão enviadas em até 20 dias após o vencimento do pagamento. Será cobrada uma taxa de 50 ienes por notificação.
	Investigação de Ativos
	Serão realizadas investigações e inspeções em instituições financeiras, empregadores, seguradoras, parceiros comerciais, etc., além de buscas em residências, etc.
	Apreensão de Bens
	Os bens identificados durante a investigação patrimonial (como contas de poupança, salários, seguros de vida, contas a receber, imóveis, automóveis e bens móveis) serão apreendidos.
	Liquidação e Distribuição
	Os bens apreendidos serão convertidos em dinheiro por meio de "cobrança" ou "leilão público". A receita da venda será aplicada ao pagamento de débitos pendentes (impostos municipais, multas por atraso, etc.).

■Para acabar com a inadimplência.

Nos últimos anos, a cidade tem investigado cada vez mais a situação dos pagamentos de salários por parte dos empregadores e confiscado salários para cobrar os pagamentos. Além disso, pode realizar buscas e apreensões em domicílios de contribuintes inadimplentes sem o seu consentimento para investigar seus bens.

Essas medidas, como investigações e penhoras de bens, são realizadas de acordo com a lei e podem ser feitas sem aviso prévio ao contribuinte inadimplente.

■ Em caso de impossibilidade de pagamento.

Se você não puder pagar até a data de vencimento por motivos inevitáveis, como doença, desastre, desemprego, fechamento da empresa ou dificuldades financeiras, criaremos um plano de pagamento com base na sua situação financeira.

Também oferecemos um serviço de atendimento noturno, portanto, entre em contato conosco o mais breve possível.

※Para obter detalhes sobre o serviço de atendimento noturno, consulte o site da prefeitura.

Informações: Nozei kanri-ka ☎ 055-934-4732



Home page

EMPRÉSTIMO SEM JUROS DA PREFEITURA DE SHIZUOKA PARA FAMÍLIAS MONOPARENTAIS

Este empréstimo destina-se a mensalidades escolares, custos com livros didáticos, despesas de transporte e compra de roupas necessárias para estudar no ensino médio ou superior (incluindo faculdades comunitárias e escolas profissionalizantes).

■Distribuição e esclarecimento sobre o formulário de inscrição (somente para a mãe ou o pai)

Horário: 8:30h às 17:00h, a partir de 1º de dezembro (terça-feira)

(aproximadamente 30 minutos, exceto sábados, domingos e feriados)

Local: Divisão de Criação do Futuro da Criança, 1º andar da Prefeitura

■Entrega do formulário de inscrição e entrevista (mãe ou pai e filhos)

Local: Prédio do Governo Regional Leste da Prefeitura de Shizuoka (Takashima hon-machi)



※Para mais detalhes, consulte o site.

Informações: *Kodomo mirai sozo-ka* ☎ 055-934-4827

Home page

AGRADECEMOS SUA COLABORAÇÃO NA PESQUISA NACIONAL SOBRE FAMÍLIAS MONOPARENTAIS

Esta pesquisa visa compreender as condições de vida de famílias monoparentais (comandadas por mães, pais ou pessoas sem pais) em todo o Japão e utilizar essas informações para aprimorar os futuros sistemas de bem-estar social.

Data e horário: 1º de novembro (domingo) a 30 de novembro (segunda-feira)

Público-alvo: Famílias monoparentais (comandadas por mães, pais ou criança sem pais) residentes em áreas de pesquisa selecionadas aleatoriamente.

Método de resposta: Enviar o questionário por correio ou online

Prazo para resposta: 30 de novembro (segunda-feira)

※Observe que nem todas as famílias monoparentais serão necessariamente incluídas na pesquisa.

※Para mais detalhes, entre em contato conosco.

Informações: *Kodomo mirai sozo-ka* ☎ 055-934-4868

SEGUNDA-FEIRA, 30 DE NOVEMBRO, É O PRAZO FINAL PARA O PAGAMENTO DA 3ª PARCELA DOS IMPOSTOS MUNICIPAIS E ESTADUAIS

Por favor, efetue o pagamento até a data limite.

■Atendimento noturno para pagamento de impostos municipais

Data e horário: 10 de novembro (terça-feira), das 17:15h às 19:00h

Local: Divisão de Gestão Tributária, 2º piso, Prefeitura

Informações: *Nozei kanri-ka* ☎ 055-934-4732

O PRAZO PARA O PAGAMENTO DA 5ª PARCELA DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE É 30 DE NOVEMBRO (SEGUNDA-FEIRA).

Por favor, efetue o pagamento até a data limite.

■Atendimento noturno para pagamento do seguro Nacional de saúde

Data e horário: 10 de novembro (terça-feira), das 17:15h às 19:00h

Local: Divisão do Seguro Nacional de Saúde, 1º piso, Prefeitura

Informações: *Kokumin kenko hoken-ka* ☎ 055-934-4727

SERVIÇO DE CONSULTA NOTURNA PARA PAGAMENTO DE CONTAS DE ÁGUA

Data e Horário: 10 de novembro (terça-feira) e 26 de novembro (quinta-feira), das 17:15h às 20:00h

Local: Divisão de Serviços de Água, 1º andar, Prédio do Departamento de Águas e Esgotos

Informações: *Suidō sabisu-ka* ☎ 055-934-4853

NOVEMBRO É O "MÊS DA CONSCIENTIZAÇÃO SOBRE A PREVENÇÃO DE DESASTRES SÍSMICOS"

Para minimizar os danos causados por terremotos e tsunamis, é essencial que cada indivíduo reconheça os perigos ao seu redor e se prepare com antecedência, tornando suas casas resistentes a terremotos, fixando móveis e reunindo suprimentos de prevenção de desastres. Aproveite esta oportunidade para revisar as medidas de prevenção e mitigação de desastres em casa e em sua comunidade e prepare-se para terremotos e tsunamis.

■Exposição de prevenção de desastres

Além da exposição de produtos de prevenção de desastres e painéis de conscientização sobre prevenção de desastres, materiais de conscientização sobre prevenção de desastres serão distribuídos das 10:00h às 12:00h durante o período.

Data e horário: 16 de novembro (segunda-feira) a 20 de novembro (sexta-feira)

Local: Espaço Multiuso do 1º andar da Prefeitura

Informações: *Kiki kanri-ka* ☎ 055-934-4803

DOMINGO, 06 DE DEZEMBRO, É O DIA DO SIMULADO COMUNITÁRIO DE PREVENÇÃO DE DESASTRES

Um simulado em toda a cidade, simulando um terremoto de grandes proporções na Fossa de Nankai, será realizado. Para agir com calma em uma emergência, a preparação diária é crucial. Participe do simulado em sua localidade e prepare-se para desastres. Um comunicado sobre o simulado será transmitido pelo sistema de som da cidade no dia do evento.

■Horário e conteúdo do simulado

(9:00h) Ocorrência do terremoto	Uma sirene soará para sinalizar um terremoto. Por favor, priorize sua segurança.
(9:03h) Emissão de alerta de Tsunami	Uma sirene de alerta de tsunami soará. Por favor, afaste-se da costa e da foz de rios e evacue para locais mais altos.
(11:00h) Encerramento do treinamento	Será anunciado o encerramento do treinamento

Informações: *Kiki kanri-ka* ☎ 055-934-4803



CAMPANHA NACIONAL DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS NO OUTONO

"Verificar o Fogo: Um Bom Hábito para um Dia Seguro"

A Campanha Nacional de Prevenção de Incêndios no Outono será realizada de 09 de novembro (segunda-feira) a 15 de novembro (domingo).

Com o ar mais seco, entramos em uma estação em que os incêndios são mais propensos a ocorrer. Vamos todos dobrar os cuidados ao lidar com fogo e buscar criar uma comunidade segura e livre de incêndios.

■ Prevenção de incêndios domésticos: 10 dicas para proteger vidas

~4 Hábitos~

- 1) Nunca fume na cama e nunca deixe que outros fumem na cama.
- 2) Não coloque materiais inflamáveis perto de fogões.
- 3) Não deixe o fogão sem supervisão enquanto estiver em uso.
- 4) Limpe a poeira das tomadas elétricas e desconecte os aparelhos desnecessários.

~6 Medidas~

- 1) Use aquecedores e fogões equipados com dispositivos de segurança.
- 2) Inspeção regularmente os alarmes de incêndio residenciais para detecção precoce de incêndios e substitua-os aproximadamente a cada 10 anos.
- 3) Mantenha os cômodos organizados e use roupas de cama, vestuário e cortinas antichamas.
- 4) Instale extintores de incêndio e familiarize-se com o seu uso.
- 5) Idosos e pessoas com deficiência devem familiarizar-se com as rotas e métodos de evacuação com antecedência.
- 6) Participe de medidas de prevenção de incêndios em toda a comunidade, por meio da participação em exercícios de prevenção de incêndios e preparação para desastres, bem como visitas domiciliares de bombeiros.



Informações: 1º Distrito corpo de bombeiro, *Sunto Izu shobo honbu dai ichi homen honbu* ☎ 055-935-5119

DE 10 A 16 DE NOVEMBRO É A "SEMANA DE CONSCIENTIZAÇÃO SOBRE PROBLEMAS RELACIONADOS AO ÁLCOOL"

O consumo excessivo de álcool pode levar ao câncer, derrame e dependência alcoólica. Conheça seu limite de consumo adequado de álcool e busque um consumo consciente e saudável.

■ Saiba mais sobre o consumo recomendado de álcool

Saiba mais sobre o consumo diário recomendado de álcool e reflita sobre seus hábitos de consumo.

Cerveja	Vinho	Saquê	Shochu
			
5% 500ml	14% 180ml	14% 1 dose (180ml)	25% 100ml

■ Dicas para consumir álcool e proteger sua saúde

- Monitore seus hábitos de consumo de álcool
- Decida a quantidade que vai beber com antecedência
- Beba água entre as bebidas alcoólicas
- Tenha dias sem álcool

■ Utilize o "ALCOHOL WATCH"

Selecionando o tipo e a quantidade de álcool que você consumiu, você pode verificar facilmente a quantidade de álcool puro e o tempo que leva para o álcool ser metabolizado.
※Para mais detalhes, consulte o site.



Home page

Informações: *Kenko-zukuri-ka, hoken-senta* ☎ 055-951-3480

INSCRIÇÕES

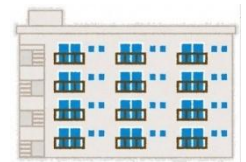
MORADIAS PÚBLICAS MUNICIPAIS

Conjuntos habitacionais disponíveis para inscrição	Vagas	Conjuntos habitacionais disponíveis para inscrição	Vagas
<i>Jiyugaoka Danchi</i>	2	<i>Hara Danchi</i>	7
<i>Ishida Danchi</i>	1	<i>Uematsu Y Co-op</i>	1

※O estacionamento no complexo habitacional é limitado.

※A data de mudança está prevista para o início de fevereiro de 2027.

※O Complexo Habitacional *Jiyugaoka* destina-se exclusivamente a famílias com usuários de cadeira de rodas.



Requisitos de Elegibilidade: Os candidatos devem atender a todos os seguintes requisitos:

- ① A renda não pode exceder o limite estabelecido pela legislação.
- ② Residir na cidade ou trabalhar na cidade.
- ③ Necessitar de moradia atualmente.
- ④ Não ser membro de um grupo criminoso organizado (incluindo coabitantes).
- ⑤ Poder indicar uma pessoa como contato de emergência, que tenha endereço e meios de subsistência separados.

Método de Inscrição: Presencialmente, das 8:30h às 17:00h, de 11 (quarta-feira) a 13 (sexta-feira) de novembro.

Data do Sorteio: 27 de novembro (sexta-feira), a partir das 13:30h.

※Indivíduos solteiros com 60 anos ou mais, ou aqueles com certificado de deficiência, podem se candidatar somente para o Conjunto Habitacional *Jiyugaoka* (1 vaga), o Conjunto Habitacional *Hara* (3 vagas) e o *Uematsu Y Corpo*.

※Indivíduos solteiros que não atendam aos critérios acima podem se candidatar somente para unidades que estejam sempre disponíveis e que não tenham recebido candidaturas por mais de quatro meses a partir do início do período de inscrição.

※Caso haja muitas candidaturas, será realizado um sorteio público.

※Candidatos que se inscrevem pela primeira vez devem visitar a Divisão de Políticas Habitacionais no 6º andar da Prefeitura antes do início do período de inscrição.

※As unidades que não forem alugadas neste processo seletivo estarão sujeitas a novas inscrições.

※As candidaturas podem ser feitas sem fiador.

※Para obter detalhes sobre os métodos de inscrição, etc., entre em contato ou visite o site da prefeitura.

Inscrições/Informações: *Jutaku seisaku-ka* ☎ 055-934-4792



Home page

MORADIA PÚBLICAS da PROVINCIA DE SHIZUOKA

As inscrições para moradias da província de shizuoka são aceitas mensalmente.

Data de divulgação: dia 10 de cada mês.

Período de inscrição: do dia 10 ao dia 18 de cada mês.

※Para mais detalhes sobre como se inscrever, entre em contato ou visite nosso site.

Inscrições/Informações: *Kenjutakukyōkyukosha tobushisho* ☎ 055-920-2271

Informações: *Jutaku seisaku-ka* ☎ 055-934-4792



Home page

EVENTOS

EVENTO INTERNACIONAL DE INTERCÂMBIO ESPORTIVO



Que tal vivenciar um intercâmbio cultural com estrangeiros residentes no Japão através do esporte?

Data e Horário: Domingo, 29 de novembro, das 14:00h às 16:30h (Inscrições a partir das 13:30h)

Local: Ginásio da Escola Secundária Dai ni chugakko

Atividades: Quebra de Posto de Controle, Arremesso de Bola Medicinal, Cabo de Guerra, Arremesso de Bola, Corrida de Obstáculos (Competição por Equipes), etc.

Vagas: 30 japoneses e 30 estrangeiros (Por ordem de chegada)

O que levar: Bebidas, toalha, tênis para quadra coberta

Inscrições: Inscreva-se por telefone ou através do formulário online de segunda-feira, 09 de novembro, às 9:00h, até terça-feira, 24 de novembro, às 17:00h.

※Crianças menores de idade escolar devem estar acompanhadas por um responsável.

※Utilize transporte público.

Inscrições e informações: *Numazu kokusai koryu kyokai jimukyoku*, dentro *chiiki jichi kanai* ☎ 055-934-4717



Formulário
específico

ATIVIDADE DE LIMPEZA LIDERADA POR CIDADÃOS NAS PRAIAS DE USHIBUSHI E TOGO

Para preservar o ambiente costeiro, realizaremos uma limpeza de praia em colaboração com empresas e cidadãos.

Data e horário: Domingo, 29 de novembro, das 9:00h às 11:00h (O evento acontecerá mesmo com chuva fraca)

Local de encontro: Praias de Ushibushi e Togo (*Shimo kanuki*) às 9:00h

※O estacionamento é limitado, portanto, pedimos que, se possível, compartilhem carros.

※Luvas e sacos de lixo serão fornecidos.

※Se você deseja participar em grupo ou como organização, entre em contato conosco com antecedência.

※Em caso de cancelamento devido ao clima, etc., a decisão será tomada até as 7:00h do dia do evento.

Para mais detalhes, consulte o item X.



X (*Ekkusu*)

Informações: *Suisan kaihin-ka* ☎ 055-934-4754